



MARIO LUNGO y
SONIA BAIRES
Compiladores

DE TERREMOTOS, DERRUMBES E INUNDADOS

LA RED

Red de Estudios Sociales en Prevención de
Desastres en América Latina

1996

La Red de Estudios Sociales de Prevención de desastres (LA RED) fue constituida en la ciudad de Limón, Costa Rica, en agosto de 1992 por miembros de diez instituciones de México, Costa Rica, Perú, Colombia, Ecuador, Brasil y Canadá cuyo quehacer consiste en la investigación sobre la prevención y manejo de desastres en América Latina desde una perspectiva social. El objetivo central de LA RED es contribuir a fortalecer los vínculos entre investigadores de la región, impulsando la investigación comparativa dentro de un marco interdisciplinario y creando instrumentos de difusión y divulgación de la investigación a los diferentes actores en los campos académicos, científicos, técnicos y políticos.

La Fundación Nacional para el Desarrollo fue creada en 1991 como un centro de investigaciones autónomo y sin fines de lucro. Su misión fundamental es: promover, a través de la investigación y de sus acciones de proyección e incidencia, la transformación de las estructuras económicas y sociales de El Salvador, de tal forma que generen el bienestar de las presentes y futuras generaciones de salvadoreños y salvadoreñas. Entre los miembros fundadores de la FUNDE, se incluyen organizaciones populares, organismos cooperativos e instituciones de desarrollo social.

TABLA DE CONTENIDO

PRESENTACIÓN	2
INTRODUCCIÓN.....	4

PRESENTACIÓN

En los últimos años el crecimiento del Área Metropolitana de San Salvador y de otras ciudades importantes del país, ha estado asociado, entre otros factores, a procesos intensos de migración y desplazamiento de la población del área rural. Las condiciones de pobreza y la precaria situación socioeconómica en la cual se debate la población en el ámbito rural, así como los efectos de la guerra en la década de los ochenta y parte de los noventa que tuvo como principal escenario el mundo rural, acentuaron las tendencias a la expansión y surgimiento de nuevos asentamientos humanos en las ciudades más grandes de El Salvador.

Esta dinámica de crecimiento de las ciudades, ha ido transformando las condiciones del crecimiento urbano, agudizando las diferencias entre zonas de gran modernidad y polos excluidos y empobrecidos. La falta de planificación y de políticas adecuadas para el impulso de un verdadero desarrollo urbano han complejizado los problemas profundizándose la degradación ambiental y los riesgos ante los desastres naturales que se presentan recurrentemente, afectando en una dimensión mayor a los sectores marginados, cuyos asentamientos se ubican en las zonas más populosas y precarias de la gran ciudad.

La debilidad de las políticas gubernamentales y una legislación con poca capacidad de aplicación, han limitado seriamente la implementación de acciones concretas que resuelvan la grave problemática de asentamientos humanos precarios, carentes de servicios públicos básicos, afectados por la gravedad de los problemas medio ambientales y golpeados con frecuencia por diferentes fenómenos naturales que impactan sus condiciones de vida.

En este contexto, se hace necesario y urgente establecer en nuestro país un marco institucional, legal y un sistema para prevenir y actuar eficazmente ante la presencia de fenómenos naturales y ambientales recurrentes.

La historia de El Salvador en el campo de la prevención y mitigación de desastres, muestra las grandes debilidades del sistema y el aparato gubernamental, así como la acción dispersa y poco coordinada con las instituciones y organizaciones de la sociedad civil. El carácter vertical de la acción gubernamental cuando estos fenómenos se presentan, no ha contribuido a que la sociedad civil se incorpore eficazmente a las acciones necesarias para enfrentarlos.

En general las tendencias de expansión y crecimiento de la ciudad, han hecho surgir nuevos problemas y profundizado otros. En este marco, la complejidad de los problemas y necesidades que enfrentan las comunidades urbanas, hace necesario diseñar e implementar nuevas políticas sobre la base de una visión de mediano y largo plazo y una más profunda comprensión de la problemática.

La prevención y mitigación de desastres no es, por tanto, un desafío fácil de enfrentar. Requiere de una estrategia integral que debe incluir la participación del Estado, de las organizaciones de la sociedad civil y de las propias comunidades. Estas, desde un conocimiento de su realidad y del entorno económico, social y político que la determina, deberán establecer un proceso de organización que incorpore decididamente la prevención y mitigación de riesgos ambientales como parte de su propia estrategia y acción. Sólo de esta forma las comunidades sujetas a dichos riesgos crearán y se apropiarán de los mecanismos adecuados para contribuir de

manera significativa a dar respuesta a las situaciones de riesgo que se presenten.

Estos son algunos aspectos que los autores de este libro "De Terremotos, Derrumbes e Inundados" abordan desde su interés por generar nuevas ideas y propuestas sobre la problemática de los riesgos ambientales en el marco del esfuerzo de la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) por encontrar los mejores caminos para un desarrollo urbano sostenible en El Salvador.

La Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) quiere expresar un justo reconocimiento a su equipo de investigadores, especialmente a los autores, que a través de este libro nos entregan un valioso aporte a la explicación de los problemas actuales del Área Metropolitana de San Salvador (AMSS) y a la búsqueda de soluciones para superar estos complejos problemas, con el objetivo de construir ciudades sostenibles.

Deseamos agradecer a la Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (LA RED) y al International Development Research Centre de Canadá que a través de la Secretaria General de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), apoyaron y cooperaron para la realización de esta investigación y su publicación.

Esperamos que esta nueva publicación de la FUNDE contribuya a la búsqueda de soluciones a los diversos problemas del país y a la construcción de un nuevo estilo de desarrollo.

San Salvador 15 de septiembre de 1996

Alfonso Goitia Arze

Director Ejecutivo de FUNDE

INTRODUCCIÓN

De terremotos, derrumbes e inundados. La resonancia de los desastres y los afectados, de su relación, constituye el marco que articula los artículos presentados en este libro.

Escritos a lo largo de los dos años que duró la investigación comparativa a nivel regional sobre comunidades urbanas, su vulnerabilidad a desastres y las opciones de prevención y mitigación impulsadas por el Estado y la sociedad civil, estos artículos reflejan el paulatino proceso de inmersión en una temática que parecía al inicio un tanto extraña y era realmente muy lejana de nuestras preocupaciones anteriores, particularmente por vivir en sociedades que emergían de profundos conflictos y guerras internas, que relegaban los innumerables y persistentes "desastres naturales" a un segundo plano en la vivencia cotidiana.

Pareciera que la cercanía de la muerte provocada por los conflictos y las guerras acentuaron lo que algunos autores han llamado la aceptación social del riesgo, estructurando verdaderas sociedades de riesgo (Luhman, 1992), comprobando las tesis de que cada sociedad y cada grupo social producen y recrean permanentemente sus percepciones, valoraciones y representaciones de los riesgos, las que al enfrentarse a las apreciaciones científicas sobre fenómenos que tienen un carácter probabilístico, crean una profunda fosa entre la realidad empírica de los riesgos y las actitudes y comportamientos humanos frente a ellos (Barraqué y Kalaora, 1994).

Es así como, en medio del constante asombro que fue provocando en el equipo de investigación el descubrimiento de inéditas facetas de la problemática de los riesgos y los desastres, fuimos trabajando alrededor de cuatro ejes analíticos: primero, la relación entre crecimiento urbano, degradación ambiental, riesgos y desastres; segundo, el rol del Estado frente a esta problemática; tercero, el papel jugado por la sociedad civil; y cuarto, crucial aspecto la mayoría de las veces dejado de lado, las percepciones y valoraciones de los riesgos por parte de la población más vulnerable y afectada.

Este recorrido dio origen a varios trabajos, en el que el último de los aspectos fue estudiado de manera muy preliminar y no es recogido en los artículos presentados en este libro.

Por el carácter incipiente de la literatura sobre esta problemática en El Salvador, este libro puede ser importante si contribuye a estimular la reflexión y los análisis, y la formulación de acciones innovadoras y participativas sobre la misma. Si esto se logra, se habrá cumplido el objetivo pensado.

El equipo básico de la Fundación Nacional para el Desarrollo que realizó la investigación estuvo integrado por Mario Lungo, Sonia Baires, Marta González, Francisco Oporto y Adán Panameño, quienes contamos con la valiosa colaboración de innumerables personas, y especialmente de los habitantes de las comunidades estudiadas, aunque la responsabilidad de las conclusiones y recomendaciones pertenece exclusivamente al equipo investigador.

Mario Lungo y Sonia Baires

BIBLIOGRAFÍA

BARRAQUÉ, BERNARD ET KALAORA, BERNARD: *Introduction. Le risque environnemental et son vécu*, en ESPACES ET SOCIÉTÉS # 77, 1994, París.

LUHMAN, N.: *Sociología del riesgo*, Universidad de Guadalajara, 1992, México.